



**ВЕТЕРИНАРСКО УВЕРЕЊЕ**  
**за обрађено перје намењено увозу у Републику Србију**  
**HEALTH CERTIFICATE**  
**for treated feathers intended for import into the Republic of Serbia**  
**ŚWIADECTWO ZDROWIA**  
**dla przetworzonego pierza przeznaczonego do wysyłki do Republiki Serbii**

Серијски број уверења / Certificate reference number/ *Numer referencyjny świadectwa*: \_\_\_\_\_

Земља извозница / Exporting country / *Państwo eksportujące*: \_\_\_\_\_

Орган који издаје уверење / Issuing authority / *Organ wystawiający*: \_\_\_\_\_

**I. ИНФОРМАЦИЈЕ О ПОШИЉЦИ / DETAILS OF SHIPMENT / INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZESYŁKI**

Врста робе / Kind of products / *Rodzaj produktów*: \_\_\_\_\_

Начин паковања / Type of packing / *Rodzaj opakowania*: \_\_\_\_\_

Број пакета / Number of pieces of packings / *Liczba sztuk opakowań*: \_\_\_\_\_

Нето маса / Net weight / *Waga netto*: \_\_\_\_\_

**II. ПОРЕКЛО ПОШИЉКЕ / ORIGIN OF SHIPMENT / POCHODZENIE PRZESYŁKI**

Име, адреса и одобрени број објекта / Name, address and approval number of establishment / *Nazwa, adres i numer zatwierdzenia zakładu*: \_\_\_\_\_

Датум обраде / Processing date / *Data przetwarzania*: \_\_\_\_\_

**III. ОДРЕДИШТЕ ПОШИЉКЕ / DESTINATION OF SHIPMENT / PRZEZNACZENIE PRZESYŁKI**

Роба је утоварена у / Goods were loaded at / *Towar został załadowany w*: \_\_\_\_\_

За / for / *na*: \_\_\_\_\_

транспортним средством: вагон, камион, авион, брод \_\_\_\_\_ (регистарски број или име) by: waggon, truck, plane, ship \_\_\_\_\_ (registration number or name) / *wagon, ciężarówka, samolot, statek* \_\_\_\_\_ (*numer rejestracyjny lub nazwa*)

Назив и адреса пошиљаоца: / Name and address of consignor: / *Nazwisko i adres nadawcy*: \_\_\_\_\_

Назив и адреса примаоца / Name and address of consignee / *Nazwisko i adres odbiorcy*: \_\_\_\_\_

#### IV. ПОТВРДА / ATTESTATION / POŚWIADCZENIE

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар потврђује да сам упознат са важећим одредбама Уредбе ЕУ 1069/2009 и потврђујем да горе описано перје произведено у сагласности наведеном регулативом, односно да је перје и делови перја подвргнути су следећим процесима током прераде: / I, the undersigned official veterinarian declare that I am familiar with the Regulation EU 1069/2009 and confirm that feathers described above are produced in accordance with mentioned regulative, i.e. that feathers and parts of feathers subjected to the following processes during processing: / *Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii oświadczam, że zapoznałem się z rozporządzeniem UE 1069/2009 i potwierdzam, że pierze opisane powyżej jest wytwarzane zgodnie z ww. rozporządzeniem, tj. że pióra i części piór poddawane są podczas przetwarzania następującym procesom:*

1. сортирању / sorting / *segregacja*;
2. чишћењу од прашине / cleaning from the dust / *oczyszczanie z pyłu*;
3. прању / washing / *mycie*;
4. темељном прању / thorough washing / *dokładne mycie*;
5. уклањању вишка воде / removing of excess water / *usuwanie nadmiaru wody*;
6. да је перје били подвгнута третману топлотом паром на 100 °C током најмање 30 минута / The feathers was treated with hot steam at 100 °C for a least 30 minutes / *Pierze poddano działaniu gorącej pary o temperaturze 100° C przez co najmniej 30 minut.*
7. након стерилизације, ова роба, није била у контакту са било којим другим производом истог порекла осим оне која је слично обрађена и упакована је у вреће како би спречило загађење. /Following sterilization, these feathers has not been in contact with any other products of the same origin apart those similary certified and have been baled in bags to prevent contamination. / *Po sterylizacji pierze nie miało kontaktu z innymi produktami tego samego pochodzenia, z wyjątkiem tych, które posiadają podobne certyfikaty, i zostały zapakowane w worki, aby zapobiec zanieczyszczeniu.*
8. У кругу од 10км око места у коме је перје произведено није било Авијарне инфлуенце и болести Њукастл, и нема рестриктивних мера у погледу болести са листе ВОАН. /The area within a 10 km radius around the location where these feathers were processed, is free from highly pathogenic avian influenza (HPAI) and free from Newcastle disease (ND) in poultry, and the area has not been subject to restrictive measures due to the occurrence of poultry diseases listed on the WOAHP list. / *Obszar w promieniu 10 km wokół miejsca, w którym pierze zostało przetworzone, jest wolny od wysoce zjadliwej grypy ptaków (HPAI) i rzekomego pomoru drobiu (ND) u drobiu oraz obszar ten nie został objęty środkami ograniczającymi ze względu na występowanie chorób drobiu wymienionych na liście WOAHP.*

Састављено у / Done at/ *Sporządzono w* \_\_\_\_\_, дана/ on /w *dniu* \_\_\_\_\_

Печат / Seal / *Pieczęć*

Потпис овлашћеног ветеринара / Signature of official veterinarian/ *Podpis urzędowego lekarza weterynarii*

име, штампаним словима, квалификација и звање / name in capital letters, title and qualification / *imię i nazwisko drukowanymi literami, tytuł i kwalifikacje*